

PUBLICATIONS

Catherine JAMI

BOOKS

- 1990 *Les Méthodes Rapides pour la Trigonométrie et le Rapport Précis du Cercle (1774). Tradition chinoise et apport occidental en mathématiques.* Paris, Collège de France (Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises vol. XXXII), 230 p. Preface by Jacques Gernet.
- 2012 *The Emperor's new mathematics: Western learning and imperial authority in China during the Kangxi reign (1662-1722).* Oxford: Oxford University Press, xvi + 435 pp.
<http://dx.doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199601400.001.0001>

EDITED VOLUMES

- 1992 Patrick Petitjean, Catherine Jami and Anne-Marie Moulin (eds.), *Science and Empires. Historical Studies about Scientific Development and European Expansion.* Dordrecht, Kluwer Academic Publishers (Boston Studies in the Philosophy of Science vol. 136), xiii + 411 pp.
- 1993 Catherine Jami and Hubert Delahaye (eds.), *L'Europe en Chine. Interactions scientifiques, religieuses et culturelles aux XVIIe et XVIIIe siècles. Actes du colloque de la Fondation Hugot, 14-17 octobre 1991.* Paris, Collège de France (Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises vol. XXXIV), xii + 256 pp.
- 1995 Keizô Hashimoto, Catherine Jami and Lowell Skar (eds.), *East Asian Science: Tradition and Beyond. Papers from the 7th International Conference on the History of Science in East Asia, Kyoto, 2-7 August 1993.* Osaka, Kansai University Press, 1995, xii + 568 pp.
- 2001 Catherine Jami, Peter Engelfriet and Gregory Blue (eds.), *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562-1633).* Leiden, Brill, xx + 466 pp.
Alain Arrault and Catherine Jami (eds.), *East Asian Science. The Legacy of Joseph Needham.* (Proceedings of the XXth ICHS (Liège, July 1997), vol. IX). Turnhout: Brepols, 153 pp.
- 2008 Luis Saraiva and Catherine Jami, *The Jesuits, the Padroado and East Asian Science (1552-1773).* History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia III. Singapore, World Scientific, xiv + 229 pp.
- 2009 Patrick Petitjean, Stéphane Schmitt and Catherine Jami (eds.), *Science, histoire et politique: l'exemple de Cambridge.* Paris, Vuibert.
- 2017 *Individual itineraries and the Spatial Dynamics of Knowledge: Science, Technology and Medicine in China, 17th-20th centuries.* Paris, Collège de France, x + 404 pp. (ISBN 978- 2-85757-077-6).
- 2018 Luis Saraiva and Catherine Jami (eds.), *Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia.* History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia V. Singapore, World Scientific, xxii + 366 pp. (ISBN 978-981-3233-24-9).

SPECIAL ISSUES OF JOURNALS

- 2003 *Early Science and Medicine* 8; Guest editor for a special issue on “Science and State Patronage in Early Modern East Asia”
- 2007 *East Asian Science, Technology and Medicine* 27; Guest editor for a special issue on “Western learning in late Ming and early Qing China”
- 2014 *Extrême-Orient, Extrême-Occident*; Guest editor for an issue on “Mobilité humaine et circulation des savoirs techniques (XVII^e-XIX^e siècles)” no. 36, 226 pp.
- 2017 *Revue d'histoire des sciences*; Guest editor (with Marion Cousin) for an issue on “Sciences et médecine entre l'Asie orientale et l'Europe (XVII^e-XX^e siècles)”, 70-1, pp. 1-174.
- 2023 With Bing Zhao and Sébastien Pautet (eds.), “L'émail peint entre France et Chine, XVII^e-XVIII^e siècles : acteurs, objets et techniques,” *Artefact : Techniques, Histoire et Sciences Humaines* 18, pp. 1-180.
<https://doi.org/10.4000/artefact.13590>

ARTICLES IN JOURNALS

- 1988 (1) “Une histoire chinoise du ‘nombre π ’”, *Archive for History of Exact Sciences* 38: 39-50.
(2) “Western influence and Chinese tradition in an eighteenth-century mathematical work”, *Historia Mathematica* 15: 311-331.
(3) “Sur l'organisation du champ des mathématiques chinoises”, *Extrême-Orient Extrême-Occident* 10: 45-59.
- 1989 “Classification en mathématiques : la structure de l'encyclopédie *Yu zhi shu li jing yun*”, *Revue d'Histoire des Sciences* XLII-4 : 391-406.
- 1991 “Scholars and mathematical knowledge in the late Ming and early Qing”, *Historia Scientiarum* 42: 99-109.
- 1993 (1) “L'évolution des sciences, 1600-1850: Renouveau de la tradition scientifique chinoise et influence européenne”, *Historiens & Géographes* 340: 71-79.
(2) “French Science Overseas” *Bulletin of the Faculty of Sociology, Kansai University* 25-2: 133-148.
- 1994 (1) “History of Mathematics in Mei Wending's (1633-1721) Work”, *Historia Scientiarum*. 2nd Series 4-2/53: 157-172.
(2) “A propos de la transmission de la géométrie euclidienne en Chine aux XVII^e et XVIII^e siècles”, *MATAPLI* 40 (October 1994): 21-26.
- 1996 (1) “Shiba shiji Zhongguo he Faguo de kexue lingyu de jiechu” (Scientific contacts between China and France in the 18th century), *Qingshi yanjiu*. 1996-2: 56-60; reprinted in *Ming-Qing jian yesuhiishi ruhua yu zhongxi huitong*. Beijing: Dongfang Chubanshe, 2011, 460-465.
(2) “In Memoriam. Joseph Needham (December 9, 1900-March 24, 1995)”, *Historia Mathematica* 24: 1-5.
- 1997 With Keizo Hashimoto, “Kepler’s Laws in China: A Missing Link? Jean-François Foucquet’s *Lifa wenda*”, *Historia Scientiarum* 6-3: 171-185.
- 1999 “‘European Science in China’ or ‘Western Learning’? Representations of Cross-Cultural Transmission, 1600-1800”, *Science in Context* 12, 3: 413-434.

- 2001 (1) "In Memory of Prof. Kiyosi Yabuuti. Presentation", *East Asian Science, Technology, and Medicine* 18: 10-12.
 (2) "Shi 'zai Zhongguo de Ouzhou kexue' haishi 'xixue'? 17 shiji zhi 18 shiji mo kua wenhua de jiaoliu zhi biaoshu", *Faguo Hanxue (Sinologie française)* 6: 420-447 (translation of (1999) in *Science in Context*, translated by Tian Miao).
- 2002 (1) "Imperial Control and Western Learning: The Kangxi Emperor's (1662-1722) Performance", *Late Imperial China* 23, 1: 28-49.
 (2) "Teachers of Mathematics in China: the Jesuits and their Textbooks (1580-1723)," *Archives internationales d'histoire des sciences* 52: 159-175.
- 2003 (1) "Introduction. Science in Early Modern East Asia: State patronage, circulation, and the production of books," *Early Science and Medicine* 8, 2: 81-87 (guest editor for the special issue on "Science and State Patronage in Early Modern East Asia").
 (2) with Han Qi: "The Reconstruction of Imperial Mathematics in China During the Kangxi Reign (1662-1722)," *Early Science and Medicine* 8, 2: 89-110.
 (3) with Han Qi: "Kangxi shidai xifang shuxue zai gongting de chuanbo – yi An Duo he 'Suanfa zuanyao zonggang' weili" (The spread of Western mathematics at the Kangxi court – the example of Antoine Thomas' *Suanfa zuanyao zonggang*), *Ziran kexueshi yanjiu* 22, 2: 145-156.
 (4) "Qingdai chuqi yu zhongqi de shuxue jiaoyu" (Learning mathematics in early and mid-Qing China), *Faguo hanxue* 8: 393-433 (translated by Tian Miao).
- 2004 "Légitimité dynastique et reconstruction des sciences. Mei Wending (1633-1721)", *Annales HSS* 59, 4: 701-727.
- 2005 "Representations and uses of 'European science' in China (1582-1722)", *Zeitschrift für Historische Forschung* 34: 197-213.
- 2006 "L'empereur Kangxi et les sciences: réflexion sur l'histoire comparée", *Etudes chinoises* 25: 13-42.
- 2007 (1) "Western learning and imperial scholarship: The Kangxi Emperor's study", *East Asian Science, Technology and Medicine* 27: 144-170.
 (2) "Introduction from the Guest Editor", *East Asian Science, Technology and Medicine* 27: 9-12.
- 2008 "Pékin au début de la dynastie Qing: capitale des savoirs impériaux et relais de l'Académie royale des sciences", *Revue d'histoire moderne et contemporaine* 55, 2: 43-69.
- 2010 "Experts en sciences mathématiques et projets impériaux sous le règne de Kangxi", *Revue de synthèse* 131, 2: 219-239.
- 2012 (1) "Kangxi, les mathématiques et l'empire" (including a French translation of good reads from *The Emperor's new mathematics* by Françoise Balibar), *Critique* 779: 329-342.
 (2) "Kangxi tongzhi xia de shuxue zhuanjia he guojia xiangmu 康熙統治下的數學專家和國家項目", *Shijie hanxue* 世界漢學 9: 1-12.
- 2014 (1) "Introduction" to the issue "Mobilité humaine et circulation des savoirs techniques (XVII^e-XIX^e siècles)." *Extrême-Orient Extrême-Occident* n° 36, 5-17.
 (2) "La carrière de Mei Wending (1633-1721) et le statut des sciences

- mathématiques dans le savoir lettré.” *Extrême-Orient Extrême-Occident* n° 36, 19-47.
- (3) “Mei Wending de shengping yu shuxue zai shiren zhi xue zhong de diwei 梅文鼎生平及数学在士人之学中的地位”, *Shijie hanxue* 世界漢學 14: 60-73.
- 2015 “Revisiting the Calendar Case (1664-1669): science, religion and politics in early Qing Beijing.” *Korean Journal of History of Science* 37-2: 459-477.
- 2017 (1) “Introduction”, Special issue on “Sciences et médecine entre l’Asie orientale et l’Europe (XVIIe-XXe siècles)”, *Revue d’histoire des sciences* 70-1: 1-7.
- (2) “Un empereur à l’observatoire : l’histoire de la Chine au prisme d’une anecdote”, *Ecrire l’histoire* 17, pp. 65-74.
- 2018 “Les traductions de traités scientifiques européens en Chine au XVIIIe siècle: enjeux des langues et des disciplines.” *La Révolution Française* 13.
<https://journals.openedition.org/lrf/1898#text>
- 2019 (1) “Human Mobility and the Spatial Dynamics of Knowledge: Mapping Science, Technology, and Medicine in and around Late Imperial China”, *Transfers* 9,1: 42-61; <https://doi.org/10.3167/trans.2019.090104>
- (2) “Beads and Brushes: Elementary Arithmetic and Western Learning in China, 1600–1800”, *Historia Scientiarum* 29-1(2019): 26-49.
- (3) “A life for the history of science: Address on the occasion of the presentation of the Koyré Medal to Professor Liu Dun,” *Archives Internationales d’Histoire des Sciences* 69 (2019): 426-435.
- (4) “Guoqu ji yiguo — an interview with Dr Catherine Jami” 过去即异国——詹嘉玲博士访谈录, by Zhao Jingyi 赵静一 and Wang Miao 王淼, *Zhongguo kejisshi zazhi* 中国科技史杂志 40-4: 479-490.
- 2020 with Christopher Cullen, “Christmas 1668 and after: how Jesuit astronomy was restored to power in Beijing”, *Journal for the History of Astronomy* 51,1: 3-50. <https://doi.org/10.1177/0021828620901887>
- 2021 “Women in science: from images to data”, *Pure and Applied Chemistry*, 93-8: 955-961. <https://doi.org/10.1515/pac-2021-0201>
- 2022 with Christopher Cullen, “Prediction and politics in Beijing, 1668: A Jesuit astronomer and his technical resources in a time of crisis”, *Journal for the History of Astronomy*, 53,4: 422–474.
<https://doi.org/10.1177/00218286221114093>
- 2023 With Bing Zhao, “Objets émaillés, techniques et pouvoir. Nouveau focus sur les échanges sino-français au XVIIIe siècle,” *Artefact : Techniques, Histoire et Sciences Humaines* 18 : 9-21. <https://doi.org/10.4000/artefact.13614>
- 2024 “Kangxi gongting li de Faguo huangjia kexue: yanjiu yu jiaoxue” 清康熙宫廷里的法国皇家科学：研究与教学, *Gugong bowuyuan yuankan* 故宫博物院院刊 264 : 4-17.
<http://sanyamuseum.com/a/chenliexuanjiao/2024/0328/6197.html>
- 2025 “‘An Old China Hand Who Loved the Chinese People’: Herbert Chatley (1885-1955), Civil Engineer and Historian of Chinese Science and Technology,” *Annali di Ca’ Foscari. Serie orientale* 61 (Supplement): 13-44.
<http://doi.org/10.30687/AnnOr/2385-3042/2025/02/001>

BOOK CHAPTERS

- 1990 “Ouzhou shuxue zai Kangxi di nianjian de zhuanbo qingkuang - Fu Shengze jieshao fuhao daishu changshi de shibai” 欧洲数学在康熙年间的传播情况——博圣泽介绍符号代数尝试的失败 (The conditions of transmission of European mathematics to China in the Kangxi reign: Jean-François Foucquet's unsuccessful attempt to introduce symbolic algebra), in Li Di 李迪 ed., *Shuxueshi yanjiu wenji* 数学史研究文集 (Collected Papers on the History of Mathematics) vol. 1, Hohhot, Taipei: 117-122.
- 1991 “The *Yuzhi shuli jingyun* (1723) and mathematics during the Kangxi reign (1662-1722)”, in Yang Cuihua & Huang Yilong eds., *Jindai Zhongguo keji shi lunwenji* (Science and Technology in Modern China). Taipei, Institute of Modern History, Academia Sinica & Institute of History, National Tsing-hua University: 155-172.
- 1992 (1) “Western mathematics in China, seventeenth century and nineteenth century”, in P. Petitjean, C. Jami & A.-M. Moulin eds., *Science and Empires*. Dordrecht, Kluwer Acad. Publ. : 79-88.
 (2) “Rencontre entre arithmétiques chinoise et occidentale au XVII^e siècle”, in P. Benoît, K. Chemla & J. Ritter eds., *Histoire de Fractions, Fractions d'histoire*. Bâle, Birkhäuser : 351-373.
- 1993 “L'histoire des mathématiques vue par les lettrés chinois (XVII^e et XVIII^e siècles): tradition chinoise et contribution européenne”, in C. Jami & H. Delahaye eds., *L'Europe en Chine. Interactions scientifiques, religieuses et culturelles aux XVII^e et XVIII^e siècles. Actes du colloque de la Fondation Hugot, 14-17 octobre 1991*. Paris, Collège de France, Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises XXXIV: 147-167.
- 1994 (1) “Learning Mathematical Sciences during the Early and Mid-Ch'ing”, in B. Elman & A. Woodside eds., *Education and Society in Late Imperial China 1600-1900*. Berkeley, University of California Press: 223-256.
 (2) “L'empereur Kangxi (1662-1722) et la diffusion des sciences occidentales en Chine”, in I. Ang & P.E. Will eds., *Nombres, astres, plantes et viscères. Sept essais sur l'histoire des sciences en Asie orientale*. Paris, Collège de France, Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises vol. XXXV: 193-209.
 (3) “The French mission and Verbiest's scientific legacy”, in John Witek S.J. ed., *Ferdinand Verbiest Jesuit Missionary, Scientist, Engineer and Diplomat*. Nettetal, Steyler Verlag: 531-542.
- 1995 (1) “From Louis XIV's court to Kangxi's court: An institutional analysis of the French Jesuit mission to China (1662-1722)”, in Hashimoto K. et al. eds., *East Asian Science: Tradition and Beyond*. Osaka, Kansai University Press, 1995: 493-499.
 (2) With Hashimoto Keizô and Lowell Skar, “Foreword”, in *Ibid.*: iii-viii.
 (3) “Comparisons and Exchanges between East Asian and Western Science. Introduction”, in *Ibid.*: 63-64.
 (4) “Western devices for time and space measurement: Clocks and Euclidian geometry in late Ming and Ch'ing China”, in Huang Chün-chieh & Erik Zürcher eds., *Time and Space in Chinese Culture*. Leiden, Brill, 1995: 169-200.

- 1996 “From Clavius to Pardies: The geometry transmitted to China by Jesuits (1607-1723)”, in F. Masini ed., *Western Humanistic Culture Presented to China by Jesuit Missionaries (XVII-XVIII centuries)*. Rome, Institutum Historicum S. I., 1996: 175-199.
- 1997 (1) “Giulio Aleni’s contribution to geometry in China: the *Jihe yaofa*”, in Tiziana Lippiello & Roman Malek eds., “*Scholar from the West*”. *Giulio Aleni S.J. and the Dialogue between Christianity and China*. Nettetal, Steyler Verlag: 553-572.
- (2) “Shiqi shiba shiji Zhongguo wenren yanzhong de shuxue shi - Zhongguo de chuantong he Ouzhou de gongxian” (17th and 18th centuries Chinese scholars view of history of mathematics - Chinese tradition and Western contribution), in Liu Dun & Han Qi eds., *Keshi xinzhuan*. Shenyang, Liaoning jiaoyu chubanshe: 46-60.
- (3) “Europäische Wissenschaft und Technik am Hofe der Kaiser von China”, in Karin von Welck and Alfried Wiczorek (eds.), *Die Verbotene Stadt - Aus dem Leben der letzten Kaiser von China. Katalog Handbuch zur Ausstellung 1997 im Reiss-Museum Mannheim*. Mainz: Philipp von Zabern, 1997: 320-306.
- 1998 (1) “Mathematical knowledge in the *Chongzhen lishu*”, in Roman Malek ed., *Western Learning and Christianity in China. The Contribution and Impact of Johann Adam Schall von Bell S.J. (1592-1666)*. Nettetal, Steyler Verlag: 661-674.
- (2) “Aleni’s Contribution to Geometry in China: A Study of the *Jihe yaofa* (1631)”, in Tanaka Tan ed., *Chûgoku gijutsu shi no kenkyû*. (Studies on the history of technology in China). Kyoto, Kyoto University Research Institute for Humanities: 775-796.
- (3) “L’empire maritime portugais, la diplomatie française et la transmission des sciences mathématiques européennes en Asie orientale aux XVII^e et XVIII^e siècles”, in Dominique Tournès ed., *L’Océan Indien au carrefour des mathématiques arabes, chinoises, européennes et indiennes*. Saint-Denis, I.U.F.M. de la Réunion: 107-116.
- (4) “Traductions et synthèses: les mathématiques occidentales en Chine, 1607-1782”, in Dominique Tournès ed., *L’Océan Indien au carrefour des mathématiques arabes, chinoises, européennes et indiennes*. Saint-Denis, I.U.F.M. de la Réunion: 117-126.
- (5) “Faguo dui lai Hua de Yesu hui shi de yanjiu” (French Research on the Jesuits in China), in J.-P. Drège ed., *Faguo dangdai Zhongguo xue* (Chinese Studies in Contemporary France). Beijing, Zhongguo shehui kexue chubanshe: 256-268.
- (6) “Abacus (Eastern)”, in Robert Bud & Deborah Jean Warner eds., *Instruments of science: a historical encyclopedia*. London: Science Museum ; [Washington, D.C.] : National Museum of American History, Smithsonian Institution : 3-5.
- 1999 (1) “Joseph Needham and the Historiography of Chinese Mathematics”, in S. Irfan Habib & D. Raina eds., *Situating the History of Science. Dialogues with Joseph Needham*. Oxford & New Delhi, Oxford University Press: 260-279.
- (2) with Keizo Hashimoto “New Evidence of the Transmission of European Astronomy to China: Jean-François Foucquet’s *Lifa wenda*”, in Yung Sik Kim & Francesca Bray eds., *Current Perspectives in the History of Science in East Asia*. Seoul, Seoul National University Press: 487-496.

- 2000 (1) “Image and Patronage: The Role of Portugal in the Transmission of Scientific Knowledge from Europe to China”, in Luis Saraiva ed, *History of Mathematical Sciences: Portugal and East Asia*. Lisbon, Fundação Oriente: 341-361.
- 2001 (1) “Science and Technology: General Reception”, “Mathematics”, “Clocks”, “Cultural Transmission to Europe: Academies”, in Nicolas Standaert ed., *Handbook of Christianity in China. Volume One: 635-1800*. Brill, Leiden (Handbooks of Oriental Studies): 689-710; 738-751; 840-850; 892-893.
 (2) with P. Engelfriet et G. Blue, "Introduction", in C. Jami *et al.* *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562-1633)*: 1-15.
 (3) with K. Hashimoto, "From the *Elements* to Calendar Reform: Xu Guangqi's shaping of mathematics and astronomy", in C. Jami *et al.* eds. *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562-1633)*: 263-278.
 (4) "Faguo chuanjiaoshi tuan he Nan Huairen de kexue chuantong" (The French mission and Verbiest's scientific legacy). In Wei Ruowang (John Witte) ed., *Chuanjiaoshi, kexuejia, gongchengshi, waijiaojiao Nan Huairen*. Pékin, Shehui kexue wenxian chubanshe: 616-631. (translation of 1994 (3)).
 (5) “Introduction”, in A. Arrault and C. Jami eds., *East Asian Science. The Legacy of Joseph Needham*. (Proceedings of the XXth ICHS (Liège, July 1997), vol. IX). Turnhout: Brepols: 7-10.
- 2002 (1) “Teachers of Mathematics in China: the Jesuits and their Textbooks (1580-1723)”, in L. Saraiva ed. *History of Mathematical Sciences. Portugal and East Asia II*. Lisbon: EMAF-UF: 79-98.
 (2) “Foreword”, in A.K.L. Chan *et al.* eds., *Historical Perspectives on East Asian Science, Technology, and Medicine*. Singapore, Singapore University Press/World Scientific: xiii-xv.
- 2004 “Les sciences sous le règne de Kangxi », in Musée national du château de Versailles, dir., *Kangxi, empereur de Chine : 1662-1722, la Cité interdite à Versailles*. Paris, Réunion des musées nationaux, pp. 75-82.
- 2005 (1) “For whose greater glory? Jesuit strategies and the sciences during the Kangxi reign (1662-1722)”, in Wu, Xiaoxin ed., *Dialogues and Encounters: Changing Perspectives on the Chinese-Western Exchanges from the Sixteenth to Eighteenth Centuries*. Sankt Augustin, Steyler Verlag: 211-226.
 (2) with Han Qi, “Imperial mathematics and Western learning during the Kangxi reign (1662-1722): some new evidence”, in Jiang, Xiaoyuan ed., *History of science in the multicultural: Proceedings of the 10th international Conference on the History of Science in East Asia*. Shanghai, Shanghai jiaotong University Press: 3-11.
 (3) “Minggantú”, entry in *Encyclopedia Britannica* (online edition: <http://www.britannica.com/eb/article-9384150>).
- 2007 “A discreet mathematician: Antoine Thomas (1644-1709) and his textbooks”, in Noël Golvers & Sara Lievens eds., *A lifelong dedication to the China mission. Essays presented in honor of Father Jerom Heyndrickx, CICM, on the Occasion of his 75th birthday and the 25th anniversary of the F. Verbiest Institute K.U. Leuven*. Louvain, Ferdinand Verbiest, 447-468.
- 2008 (1) “Tomé Pereira (1645-1708), clockmaker, musician and interpreter at the Kangxi court: Portuguese interests and the transmission of science”, in L. Saraiva and C. Jami eds., *The Jesuits, the Padroado and East Asian Science*

- (1552-1773). History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia III. Singapore, World Scientific, 187-204.
- (2) “Do all paths lead to modernity? The Kangxi Emperor (1662-1722) and the sciences”, in Olga Lomova ed., *Paths towards modernity: Conference to mark the centenary of Jaroslav Průšek*. Prague: The Karolinum Press, 151-170.
- 2009 “Heavenly learning, statecraft and scholarship: the Jesuits and their mathematics in China”, in Eleanor Robson and Jackie Stedall (dir.), *Oxford Handbook of History of Mathematics*. Oxford, Oxford University Press, 57-84.
- 2010 “Imperial science in Manchu in early Qing China: does it matter ?” in F. Bretelle-Establet ed., *Looking at it from Asia: the processes that shaped the sources of history of science*. Dordrecht/Heidelberg/London/New York: Springer, 371-391.
- 2013 “Cuentas y Pinceles. Enseñanza occidental y aritmética elemental en China (1600-1800)”, in Lola Ballaguer-Núñez, Luis Calvo Calvo y F. Xavier Medina eds., *Asia, Europa y el Mediterráneo: Ciencia, Tecnología y Circulación del Conocimiento*. Barcelona: Residència d’Investigadors CSIC-Generalitat de Catalunya, 149-168.
- 2014 (1) “Tengaku, chisei, gakumon: Chûgoku no Iezusu kaishi to sono sûgaku 天学, 治世, 学問 : 中国のイエズス会士とその数学”, in *Oxford sûgakushi* Oxford 数学史, eds. Eleanor Robson & Jacqueline Stedall. Tokyo, Kyoritsu Shuppan: 47-70.
- (2) “The Jesuits’ Negotiation of Science between France and China (1685–1722): Knowledge and Modes of Imperial Expansion.” In *Negotiating knowledge in early modern empires: a decentered view*, eds László, Antonella Romano, Silvia Sebastiani & Borbála Zsuzsanna Török. Basingstoke, Palgrave Macmillan: 53-77.
- 2015 “Cong Faguo wangjia kexueyuan dao Kangxi huangdi gongting : Faguo yesu hui chuanjiaotuan 從法國王家科學院到康熙皇帝宮廷 : 法國耶穌會傳教團 (1688-1722) .” In *Jiaohu de jingxiang: Zhongguo yu Fanlanxi 交互的鏡像 : 中國與法蘭西*, eds Béatrice Didier 貝阿特麗絲迪迪耶 and Meng Hua 孟華. Shanghai: Shanghai yuandong chubanshe: 30-40.
- 2017 (1) “Introduction”, in C. Jami (ed *Individual itineraries and the Spatial Dynamics of Knowledge: Science, Technology and Medicine in China, 17th-20th centuries*. Paris, Collège de France, pp. 1-18.
- (2) “Investigating things under Heaven: imperial mobility and the Kangxi emperor’s construction of knowledge”, in C. Jami (ed.), *Individual itineraries and the Spatial Dynamics of Knowledge: Science, Technology and Medicine in China, 17th-20th centuries*. Paris, Collège de France, pp. 173-205.
- 2018 (1) with Luis Saraiva, “Foreword”, in L. Saraiva and C. Jami (eds.), *Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia*. Singapore, World Scientific, pp. ix-xvii.
- (2) “Western learning and imperial knowledge of the world during the Kangxi reign (1662-1722)”, in L. Saraiva and C. Jami (eds.), *Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia*. Singapore, World Scientific, pp. 267-277.
- 2019 “An 8 de l’ère Kangxi: le jésuite Ferdinand Verbiest au Bureau de l’astronomie”, in R. Bertrand dir., *L’Exploration du monde: une autre histoire des grandes découvertes*. Paris, Seuil, pp. 268-272.

- 2020 “L'histoire des sciences dans la sinologie française (1984-2014): le rôle fédérateur du Collège de France”, in Pierre-Etienne Will and Michel Zink (eds). *Jean-Pierre Abel-Rémusat et ses successeurs. Deux cents ans de sinologie française en France et en Chine*. Paris, Académie des Inscriptions et Belles Lettres, pp. 493-505.
- 2022 (1) “From Heaven to Earth: Circles and the Construction of the Imperial Order in Late Ming and Early Qing China”, in Bill M. Mak & Eric Huntington eds., *Overlapping Cosmologies in Asia: Transcultural and Interdisciplinary Approaches*. Leiden, Brill, p. 170-193.
https://doi.org/10.1163/9789004511675_009
- (2) “Jean-François Foucquet et les sciences”, in I. Landry-Deron ed., *L'Europe missionnaire en Chine sous l'empereur Kangxi : Lettre du Père jésuite Jean-François Foucquet écrites de Chine à sa famille*, Paris : Collège de France, pp. 291-303.
- 2023 With Christopher Cullen, “Ferdinand Verbiest and the ‘Muslim astronomical system’ of Wu Mingxuan, 1669,” in Zou Dahai 邹大海, Guo Jinhai 郭金海 & Tian Miao 田淼 eds., *Tanshi qiuxin: qingzhu Guo Shuchun xiansheng bashihuayan wenji 探史求新: 庆祝郭书春先生八十华诞文集*. Harbin, Harbin gongye daxue chubanshe, 146-187. <https://shs.hal.science/halshs-04151276>.

MAIN BOOK REVIEWS

- 1991 Jean-Claude Martzloff, *Histoire des mathématiques chinoises*, in *Historia Scientiarum* 41: 59-62.
- 1993 Isaia Iannaccone, *Misurare il cielo. L'antica astronomia cinese*, in *Isis*. 84-3: 563-564.
- 1998 Alexei Volkov ed., *Sous les nombres, le monde. Matériaux pour une histoire culturelle du nombre*. Extrême-Orient Extrême-Occident 16, in *Chinese Science* 15: 134-141.
- 2005 Karine Chemla et Guo Shuchun, *Les Neuf chapitres. Le classique mathématique de la Chine ancienne* (Paris, 2004), in *Etudes chinoises* 24: 342-348.
- 2006 Benjamin A. Elman, *On their own terms: science in China 1550-1900* (Cambridge, Mass., 2005), in *Journal of Asian Studies* 65-2: 405-407.
- 2010 Florence C. Hsia, *Sojourners in a strange land: Jesuits and their scientific missions in late imperial China* (Chicago, Univ. of Chicago Press, 2009), in *Revue de synthèse* 131-3: 479-481.
- 2011 Nathan Sivin, *Granting the seasons: the Chinese astronomical reform of 1280, with a study of its many dimensions and an annotated translation of the records* (New York, 2009), in *History of science* 49-1: 109-114.
- 2012 Rogert P. Hart, *The Chinese roots of linear algebra*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2011, in *Sino-Western Cultural Relations Journal* 34: 66-69.
- 2013 Dagmar Schäfer (ed.), *Cultures of knowledge: technology in Chinese history*. Leiden: Brill, 2012, vii + 394 p, in *Arts asiatiques* 68 : 161-162.

- 2014 Isabelle Landry-Deron (ed.), *La Chine des Ming et de Matteo Ricci (1552–1610): Le premier dialogue des savoirs avec l'Europe. Journal of Chinese Religions*, vol. 42 no. 2, 2014, p. 230-232, muse.jhu.edu/article/708596.
- 2021 Stephen H. Whiteman, *Where Dragon Veins Meet. The Kangxi Emperor and His Estate at Rehe*, Seattle: University of Washington Press 2020, in *Sehepunkte* 21, 3, URL: <http://www.sehepunkte.de/2021/03/34337.html>

OTHER

- 2018 “Yabuuti sensei to no deai”, 藪内先生との出会い, *Yabuuti Kiyosi chosakushū* 「藪内清著作集」月刊 3 : 1-2.
- 2021 to 2024 [Standing Committee for Gender Equality in Science Annual Reports](#)
- 2026 International Science Council, InterAcademy Partnership and Standing Committee for Gender Equality in Science “Gender Equality in Scientific Organizations: Assessment and Recommendations,” <https://doi.org/10.24948/2026.03>

TRANSLATIONS

- 1993 HUANG Yi-long, “L’attitude des missionnaires jésuites face à l’astrologie et à la divination chinoises.” (Translated from Chinese) In *L'Europe en Chine. Interactions scientifiques, religieuses et culturelles aux XVIIe et XVIIIe siècles*, eds. C. Jami and H. Delahaye. Paris, Collège de France: 87-108.
- 2000 With Kaoru BABA, YABUUTI, Kiyosi, *Une Histoire des mathématiques chinoises*. (Translated from Japanese) Paris, Belin.

FILM

- 2000 *China, The Dragon’s Ascent*, [Part 6: Power to Predict](#) (script advisor and on-screen interview)
- 2017 *China, the Empire of Time* ([Part 1](#) and [Part 2](#)) (script advisor and on-screen interview)